

1

徳川時代に、武士は度々浪人やさすらいの身となり、そして平民の身分に落ちぶれていった。17 世紀に、①男性はしばしば幕府による大名の強制的な配置替えや領土の没収のような大きな政変の結果、自らの落ち度や願いによらず浪人の身になっていた。しかし武士は個人的にいつでも代々の大名との関係を自発的に断つことは自由であり、多くの武士は 1700 年前後にこのような手段を行使した。特にその時代の最後の 100 年間には、逆行する動きが幾分見られ、平民の出から特権階級になる者がいた。幕府はこの者たちに武士の地位を与えて、これは多くの場合、無条件の付与であったが、功績のある富裕な者たちにそれ相応に報いることを選択するか、②各武士家庭が豪商の子息を後継者に据えて、もし娘がいればその子息に嫁がせて財政的安定を求めるかであった。

2.

Concerning St. Valentine's day on February 14th, Japan has a custom that women are supposed to give chocolates to their boyfriends to consider as a token of their love, unlike in the West where Valentine cards or presents are exchanged between men and women. Chocolate-giving on the day has nothing to do with religious practices, rather it is closely related to Japanese commercialism. It's quite similar to the way the Japanese observe Christmas in that for most Japanese Christmas has no religious significance.

Another aspect of St. Valentine's day in Japan is that women are expected not only to give chocolates to the ones they love, but also to give them to their male coworkers, friends or bosses. Since some women are obliged to give chocolates to them out of duty, such chocolates are referred to as giri-choco in Japanese or obligatory chocolates.

Therefore, there exists a big difference on how to spend St. Valentine's day between Western countries and Japan.

3.

問 1

(1):(d) secular (2):(c) Yet (3):(b) above (4):(a) antiquated

問 2 (A)(for) (B)(from) (C)(than)

問 3 referee

問 4 grand champion

問 5 コイオクエカキケアウ The ring has to be (1)(purified with salt to make it safe and each wrestler must throw a handful of purifying salt each time) he enters the ring.

問 6 巫女たちが相撲を通して豊作か凶作かを占うことができたこと。

4.

(1)伝統的な日本家屋は地面の湿気から家屋とその住人を守るために床は地面より高くなり、垂直の柱を中心に建てられた木造建造物である。

問 1 伝統的な日本家屋は地面の湿気から家屋とその住人を守るために床は地面より高くなり、垂直の柱を中心に建てられた木造建造物である。

問 2 風雨

問 3 夏は、障子を開けて通風をよくし、暑さと湿度を和らげ、冬は暖を取るためにこたつが使われたから。46 字

問 4 かけじく

5.

(1) 皇居	the Imperial Palace
(2) 雪崩	an avalanche / a snowslide
(3) つわり	morning sickness
(4) はしか	measles
(5) 鰯	a sardine
(6) 観光庁(日本の)	Japan Tourism Agency
(7) 雅楽	court music
(8) 綱引き	a tug of war
(9) 観覧車	a Ferris wheel
(10) 予防接種	a vaccination / an inoculation
(11) 湯葉	top layer of boiling soymilk
(12) 商店街	a shopping mall / a shopping street / a shopping center
(13) 燃費	fuel efficiency / fuel expenses/gasoline mileage
(14) 義務教育	compulsory education
(15) 法務省	the Ministry of Justice

6.

日本のスキー場が様変わりしている。一昔前は、週末ともなると若者がスキー場に押し寄せていたが、近年は外国人スキー客が増えてきている。特に 2001 年の同時多発テロ以降、北米に代わるスキー場を求めていたオーストラリア人のあいだで、日本のスキー場の人気が急速に高まった。欧州に比べて近く、時差が少ないことに加えて、日本のスキー場のさらさらの雪質も大きな魅力なのだそうだ。

Japanese ski resorts have changed significantly. Until a decade ago, during weekends a lot of young people used to flock to ski resorts, but recently a growing number of foreign skiers can be seen there. Especially after the “9/11 terrorist attacks” in 2001, Japanese ski resorts have quickly attained a high popularity among Australians who have been seeking ski resorts instead of those in North America.

In addition to the facts that Japan is closer to Australia and has a shorter time difference, when compared with European countries, the powder like quality of the snow at Japanese ski resorts is also said to have a great appeal for them.